

Chấn thương vì bạo lực trong gia đình

Quý vị bị hành hung bởi người bạn đời hoặc người thân của mình và qua đó bị chấn thương?

**Quý vị hãy đi đến bác sĩ.
Quý vị hãy đi khám và chữa trị.
Sức khỏe của quý vị rất quan trọng!**

Quý vị hãy để bác sĩ khám vết thương và lập hồ sơ. Qua đó quý vị có bằng chứng bị bạo lực đả thương. Bằng chứng này rất quan trọng không những trong lúc này mà còn cho tương lai. Thí dụ quý vị muốn thừa hung thủ hoặc nếu quý vị muốn ly hôn.

- ✓ Quý vị hãy lập tức đến phòng mạch bác sĩ hoặc phòng cấp cứu của bệnh viện. Nhiều vết thương sau một thời gian sẽ không còn dấu tích và rất khó cho việc lập hồ sơ.
- ✓ Quý vị hãy thuật lại tất cả những gì đã xảy ra. Quý vị hãy cho biết tất cả những chỗ bị thương. Quý vị nhất định phải báo nếu quý vị bị xiết cổ hoặc bị chấn thương vùng cổ. Quý vị hãy nhấn mạnh bị đau đớn vì vết thương.
- ✓ Một số tổn thương có thể sau này mới thấy được. Đừng ngần ngại liên hệ với bác sĩ hoặc phòng mạch ngoại trú để được bảo vệ chống bạo lực (Gewaltschutzambulanz) tại bệnh viện Charité.
- ✓ Hồ sơ bệnh án sẽ được thành lập dựa theo một mẫu đơn có sẵn. Mỗi vết thương sẽ được mô tả và đánh dấu trên hình cơ thể con người. Nếu vết thương được chụp hình lưu lại thì càng tốt.

Bác sĩ phải có trách nhiệm bảo mật. Tất cả các thông tin đều được lưu lại trong hồ sơ bệnh nhân. Khi chưa có sự chấp thuận của quý vị không ai được phép có thông tin.

Thông tin này được sự hỗ trợ bởi:



Senatsverwaltung
für Gesundheit, Pflege
und Gleichstellung

be **min** Berlin



Những nơi quý vị tìm được sự giúp đỡ

Phòng cấp cứu (24/24):



Bundeswehrkrankenhaus Scharnhorststraße 13, Berlin-Mitte	☎ 28 41 25 10
Charité Campus Benjamin Franklin Klingsorstraße 96, Berlin-Steglitz	☎ 45 05 52 864
Charité Campus Mitte Luisenstraße 65-66, Berlin-Mitte	☎ 45 05 31 000
Charité Campus Rudolf-Virchow Augustenburger Platz 1, Berlin-Wedding	☎ 45 05 52 000
DRK Kliniken Westend Spandauer Damm 130, Berlin-Charlottenburg	☎ 30 35 40 04
Ev. Waldkrankenhaus Spandau Stadtrandstraße 555, Berlin-Spandau	☎ 37 02 17 40
Sankt Gertrauden Krankenhaus Paretzer Straße 12, Berlin-Wilmersdorf	☎ 82 72 23 50

Mẫu đơn để lập hồ sơ bệnh nhân có sẵn.
Miễn phí. Xin lưu ý thời gian chờ đợi.

Phòng mạch bác sỹ:

Qua đường dây điện thoại nóng **BIG Hotline: 611 03 00** quý vị sẽ được cung cấp địa chỉ của những phòng mạch bác sỹ có chức năng và mẫu đơn lập hồ sơ y khoa.

Trạm cấp cứu phòng chống bạo lực của Charité:

Ở nơi đây vết thương sẽ được bác sỹ pháp y lập hồ sơ theo quy định của tòa án.

Quý vị cần lấy giờ hẹn trước: ☎ **45 05 70 270**. Miễn phí.
https://gewaltschutzambulanz.charite.de/hilfe_fuer_betroffene/

Những thông tin hướng dẫn và sự giúp đỡ khác qua đường dây điện thoại nóng

BIG Hotline: 611 03 00 (hàng ngày từ 8:00–23:00)

Đường dây nóng BIG Hotline sẽ cố vấn cho quý vị thêm về những phương tiện giúp đỡ khác và giới thiệu chỗ ở trong những cơ sở bảo vệ. Nếu có nhu cầu trong buổi cố vấn sẽ có thông dịch viên. Tất cả đều miễn phí và nếu có yêu cầu quý vị không cần báo danh tính.

Thông tin trên mạng: www.big-hotline.de
www.signal-intervention.de



S.I.G.N.A.L. e.V.
Intervention im
Gesundheitsbereich
gegen Gewalt